

戴國煒全集

25

【採訪與對談卷八】

未結集6：多元化的亞洲視野

戴國輝全集

25

採訪與對談卷・八

◎未結集6：多元化的亞洲視野

戴國輝全集 25

【採訪與對談卷八】

著 作 人 戴國輝
策劃／總校 林彩美

編 輯 製 作 財團法人台灣文學發展基金會
10048台北市中山南路11號6樓
02-2343-3142

編 輯 委 員 王曉波 吳文星 張錦郎 張隆志
陳淑美 劉序楓（依姓氏筆畫序）

主 編 封德屏
執 行 編 輯 江侑蓮 王為萱
美 術 設 計 不倒翁視覺創意

出 版 文訊雜誌社
發 行 人 王榮文
發 行 所 遠流出版事業股份有限公司
10084台北市中正區南昌路二段81號6樓
(02) 2392-6899
<http://www.ylib.com>

排 版 浩瀚電腦排版股份有限公司
印 刷 松霖彩色印刷事業有限公司
初 版 民國100年（2011）4月
定 價 全27冊（不分售）精裝新台幣16,000元整
ISBN 978-986-6102-08-0（全集25：精裝）
978-986-85850-4-1（全套：精裝）

目次

contents

未結集6：多元化的亞洲視野

輯一 歷史與文化交流

- 潛心研究台灣史，戴國輝卓然有成 005
- 台灣從「慢性肝炎」步向「急性肝炎」 009
- 訪戴國輝
- 食指的思想／蔡秀美譯 013
- 思考按捺指紋問題座談會
- 我的國家與日本／劉淑如譯 047
- 透過異文化接觸的所學所思座談會
- 台灣經濟面臨轉型，應發揮「匠」的精神 075
- 台灣教育素質較差，留學生以留美為榮 079

輯二 透視日本・中國與亞洲

- 中國・亞洲的當前局勢／劉淑如譯 083
- 東南亞・台灣海峽・朝鮮半島與日本座談會

留日三代鼎談	105
——李嘉・戴國輝・許介麟	
旅日31年間的軼事與歷程／林琪禎譯	117
——「直言」是我的使命，世間的正循環很重要	
侵略罪行可恕不可忘	123
——戴國輝正告日本政界應扮演利人利己角色	
《齊民要術》與東畑精一老師的回憶／林琪禎譯	125
——下河邊淳vs.戴國輝	
民主化浪潮與鄧小平體制／蔣智揚譯	141
——中國往何處去座談會	
商業的中國邁向近代社會與產業社會的轉機／蔣智揚譯	149
——檢驗目前的中國・革命・思想座談會	
渾沌的時代：亞洲與日本／劉靈均譯	209
——星野芳郎vs.戴國輝	

輯三 共榮的亞洲族群

台灣各族應建立出生尊嚴	233
——戴國輝促自我認同，肯定自己尊重他族	
這是一個好的開始	235
——中共學者與東瀛客談大陸採訪	
知識分子也該省思	239
——突破中國結與台灣結的困境座談會	
中國會認真地改變嗎？／蔣智揚譯	243
——開放與改革座談會	
理想與執行之間／蔣智揚譯	253
——留學生的大學入學考試及今後的展望專題討論會	
國籍與民族／李毓昭譯	295
——1985「青年之船」座談會	

要培育健康的亞洲認識，應踏上亞洲之「旅」找回 人性／劉淑如譯	333
日帝殖民統治與台灣客家人 ——近代有關客家人的問題探討座談會	341
華僑的家族文化・經營文化：與日本比較／吳元淑譯 ——「家」的重新考慮座談會	345
【圖表目次】	
〈國籍與民族〉表1 資料24 1984年度結算百分比	322
譯者簡介	379
日文審校者・校訂者簡介	381

戴國輝全集 25

採訪與對談卷・八

未結集6： 多元化的亞洲視野

翻 譯：吳元淑・李毓昭・林琪禎
蔡秀美・蔣智揚・劉淑如
劉靈均

日文審校：吳文星・林水福・林彩美
邱振瑞・張隆志

校 訂：邱振瑞

輯一

歷史與文化交流

潛心研究台灣史，戴國輝卓然有成

旅日歷史學者戴國輝，12年來第一次回到國內，探視了多位闊別十幾二十年的朋友，昨天他坐在台北市立棒球場觀看 he 帶來的日本立教大學棒球隊與私立輔仁大學賽球時，曾很感慨說：「沒回來的人的確很難體會到台灣社會今天特有的一般往上衝的活力。」

戴國輝是現今世界研究台灣歷史的權威之一，也是資料最豐富的「台灣近現代史研究會」的主持者。這個研究會設在日本立教大學，成員包含多位東京大學史學專家。1983年戴國輝曾以「訪問學者」身分接受美國柏克萊加州大學中國研究中心邀請講學研究一年。

戴國輝原來是東京大學農學院農業經濟學博士，以博士論文《中國甘蔗糖業之發展》〔參見《全集》10〕受到日本史學界肯定，再以史學博士身分跨入東洋史研究的領域。

目前他是立教大學教授，1982年，日本修改教科書中侵略中國史實的事件發生時，戴國輝成了日本傳播界請教意見的焦點人物。當時他曾為《世界》雜誌撰寫一篇評論〈教科書事件〉〔參見《全集1・為「教科書問題」給東鄰日本的諍言》〕，嚴厲批

評日本政府的偏失，他提出日本侵略鄰國是「可恕不可忘」的歷史事實，引起國際注意，美國學術界還將這篇文章英譯*列入文獻。

戴國輝的重要著作，幾乎全與台灣有關，受日本學界推崇的書包括《台灣霧社蜂起事件》、《台灣與台灣人》、《中國甘蔗糖業之發展》、《華僑》〔參見《全集》11〕。其他如《與日本人對話》、《日本人與亞洲》、《境界人的獨白》、《新亞洲的構圖》，都頗能以他特殊的洞察力，恰當觸擊被批判者的痛處。他堅持這種學術人格，使他多年來成為到處「受尊敬而不受歡迎」的人物。

回台北短短數日，要求他講演的單位很多，他都婉拒，一方面是因此次單純為中、日大學體育交流的任務而來，另一方面，他說：「我需要時間好好準備一個恰當的題目。」

幾位黨政重要人物，最近與戴國輝相會，對這名睽違已久的海外知名學者頗有期待，希望今夏他能來台「重操舊業」，下鄉看農村、漁村、鹽村，為台灣地區農業經濟貢獻一點力量。

此次除了為棒球事忙之外，戴國輝還身負另一項重任，就是聯合日本學者與台灣地區的學界人士，為日本弘文堂出版社撰寫一本介紹戰後台灣的過去、現在與未來的鉅著。戴國輝說：「從歷史性的動態看三十餘年來台灣地區社會、文化、經濟的變遷，想必有助於外國人理解台灣。」

最近他主持的「台灣近現代史研究會」出版日本學者若林

* “Advice For Japan As An Asian Neighbor”, University of Chicago, 1982年12月。

〔正丈〕所著《台灣抗日運動史研究》，並且已分冊選譯《台灣現代小說選》。身在日本，戴國輝不忘他的故鄉，也不忘盡一份懷鄉人的義務——把故鄉介紹給異國朋友——這樣的「歷史性」工作，再沒有人能比他做得徹底，而更有良知了。

本文原刊於《聯合報》，1985年3月11日，2版。由記者楊憲宏報導

台灣從「慢性肝炎」步向「急性肝炎」

——訪戴國輝

戴國輝教授學農出身，1954年中興大學〔省立台中農學院〕農經系畢業，1966年獲日本東京大學農業經濟學博士，台灣桃園人。

他是現今世界研究台灣歷史的權威之一，也是資料最豐富的「台灣近現代史研究會」的主持人，該會並網羅不少治台灣史的人才，包括若林正丈、陳正醜等人。1963年，他為了專研日本帝國主義、探討日人統治台灣的真相（尤其是以糖業為首要的榨取手段），使他走上專治台灣史的學術道路。日後，並主要以《中國甘蔗糖業之發展》一書，謀得日本立教大學教授一職，再以史學博士身分跨入東洋史研究的領域。

3月7日中午，他率領日本立教大學棒球隊蒞台訪問比賽，並負責聯絡日本、台灣兩地的學界人士，為日本弘文堂出版社撰寫《戰後台灣的過去、現在與未來》一書*。他的重要著作深受日本學界推崇，包括《台灣霧社蜂起事件》、《華僑》、《中國甘蔗糖業史》〔《中國甘蔗糖業之發展》〕、《台灣與台灣人》、

* 應是指戴國輝編，《更想知道的華僑》一書，東京：弘文堂，1986年5月30日。

《新亞洲展望——如何創造芳鄰關係》〔《新亞洲的構圖》〕、《邊緣人的獨白》〔《境界人的獨白》〕、《日本人與亞洲》、《與日本人的對話》等。

旅居日本30年，立教大學教授戴國輝很驕傲地說：「我至今仍然持用中華民國護照。」這位台灣史研究學者旋風式的訪問台灣一星期，告別時堅定揮動他厚重有力的手說：「我還要再回來！」

回國一星期間，戴國輝每天忙得只有三、四小時的睡眠，他不停從人、事、物的觀察中一再檢定他的觀點。以具歷史眼光的觀察來看當前的一切現象，是戴國輝一貫的論證方式。他說：「必須以動態的、參與的思考方法來看今日發生的一切，才能真正對社會有幫助。」

他回國的這幾日，十信事件發展至另一個高潮，經濟部長徐立德辭職獲准。他很仔細的回顧這個案件始末之後指出，蔡家之敗在仍以「地下錢莊的意識形態經營一個現代金融體系」。他認為可慮的是：「為什麼台灣近幾十年來的進步工業產業體系，竟無法使這樣的意識現代化。」戴國輝覺得有關當局已有必要在人文層次上嚴厲檢討「台灣目前的『社會體質』的健康問題。」

一年多來，戴國輝從國內去的報紙上理解，台灣社會正逢多事之秋。他說：「感覺上，台灣的社會體質似乎正處於從慢性肝炎步向急性肝炎的過渡期。」他說：「十信帶給大眾傷痛之後，大家當然希望，這是一個獨立的癌瘤，割了病就好了；可是，我想警告的是，也許十信事件只是散布在全身的癌腫中的一塊。」

社會出現層出不窮的問題，是工業化過程不可避免的現象。